



Bild:0654803E 1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0650449	1	V	Filter	filter	filtre
2.	0641261	1		L-Steckverschraubung	L-plug -in connector	vissage
3.	0631939	2m		Druckluftschlauch NW3 (Meterware)	compressed air hose (meter ware)	flexible à l'air comprimé (marchandise au mètre)
4.	0491144	1		Winkel	elbow	coude
5.	0462365	2		Schlauchtülle	stem	embout à olive
6.	0632234	2		Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
7.	0462403	2m		Druckluftschlauch NW6 (Meterware)	compressed air hose (meter ware)	flexible à l'air comprimé (marchandise au mètre)
8.	0649906	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
9.	0654802	1	V	Druckluftregler	compressed air regulator	régulateur d'air comprimé
10.	0648829	1		L-Steckverschraubung schwenkbar	L-plug -in connector,pivoted	vissage,sur pivot
11.	0649938	1		Verteiler	manifold	distributeur

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
12.	0653713	2		Schraube	screw	vis
13.	0460575	2		U-Scheibe	washer	rondelle
14.	0644232	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
15.	0644784	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord de connexion d'air
	0648928	3m		<b>ohne Abbildung:</b> Druckluftschlauch NW8 (Meterware)	<b>not illustrated:</b> compressed air hose (meter ware)	<b>sans illustration:</b> flexible à l'air comprimé (marchandise au mètre)
	0646792	1		Anbausatz Verbindungselement	Mounting kit for connecting element	jeu de pièces détachées
	0649937	2		Anbausatz Verbindungselement	Mounting kit for connecting element	jeu de pièces détachées raccord
	0649969	1		O-Ring für Öl-bzw Kondensatbehälter	o-ring for oiler or drain cup	joint torique pour vanne hydrolique et vanne de purge

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles  
<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints  
<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation  
<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand  
<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045